

Oversættelse

Oversættelse af dele af forkvinde Sirið Stenbergs tale på Tjóðveldis landsmøde den 5. april 2025

De Olympiske Lege – selvstændighed kræves

NATO – selvstændighed kræves

Nordisk Råd – selvstændighed kræves

Eurovision – selvstændighed kræves

NAMMCO – selvstændighed kræves

EFTA – selvstændighed kræves

FN – selvstændighed kræves

EU – selvstændighed kræves

Færøerne – selvstændighed kræves

Denne præcist formulerede tekst hørte jeg en dag i radioen. Bandet GØ spillede. Jeg blev helt ramt. Så enkelt kan det siges. Vi eksisterer ikke, hvis vi ikke bliver selvstændige. Færøerne – selvstændighed kræves.

For at være til stede i det internationale samfund, må vi være et selvstændigt land. Det er det, vi stræber efter. Det nytter ikke noget at blive ved med at få hele verden til at ændre sig, så vi kan passe ind og måske kan få lov at deltage alligevel.

Vi har samme eksistensberettigelse som alle andre lande, og vores smukke flag, Merkið, skal vejre frit over hele verden. Som vi ser os selv og indretter os, sådan vil omverdenen også se os. Vi er et land, et folk, en nation. Ikke en landsdel i et andet land. Vi er Færøerne.

Lige nu foregår der forhandlinger mellem alle partier om, hvordan vores fremtidige statsretslige status skal se ud. Der er bred enighed om, at forandring er nødvendig. Der er enighed om, at vi har brug for større beføjelser på det udenrigspolitiske område, at få de medlemskaber, vi ønsker, og at landene skal være ligestillede. Præcis hvordan det ender, er for tidligt at sige, men for os er det altafgørende at få slået selvbestemmelsesretten fast. At vi bliver en selvstændig nation, som kan samarbejde med Grønland og Danmark på udvalgte områder, således at landene bliver ligestillede og kan indgå aftaler om forskellige samarbejdsområder.

Hvis vi ikke selv sætter betingelserne, er der fare for, at nogen gør det for os. Sådan som verden ser ud i dag, hvor verdens ledere både angriber andre lande og taler om, hvordan de kan annektere andre lande, må og skal vi have magten over os selv. Færinger skal have fuld selvbestemmelsesret. Og det skal meddeles til FN.

Jeg vil også gerne understrege, at vi som parti fuldt ud støtter Grønland i deres vanskelige situation. Det meldte vi også straks ud, da udtalelserne kom om at tage Grønland. Det er kun det grønlandske folk, der har retten til at bestemme deres fremtidige status – ligesom det kun er det færøske folk, der har selvbestemmelsesretten herhjemme.

Der vil igen i juni være møde mellem landene, og vi forbereder os målrettet og grundigt til dette. Det bliver spændende at se, hvordan det udvikler sig. Men også her er det nødvendigt, at vi står sammen om et selvstændigt Færøerne.